

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

قرار رقم 1818 المؤرخ في 13 ديسمبر 2022

يحدد برنامج التعليم في مسار ماستر مدمج ليسانس في
ميدان "آداب و لغات أجنبية" شعبة "ترجمة" تخصص "ترجمة علمية وتقنية"
لدى الجامعات والمراكز الجامعية ومؤسسات التكوين العالي

إن وزير التعليم العالي والبحث العلمي،

- بمقتضى القانون رقم 05-99 المؤرخ في 18 ذي الحجة عام 1419 الموافق 4 أبريل سنة 1999، والمتضمن القانون التوجيهي للتعليم العالي، المعدل و المتمم،
- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 22-305 المؤرخ في 11 صفر عام 1444 الموافق 8 سبتمبر سنة 2022 والمتضمن تعيين أعضاء الحكومة،
- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 03-279 المؤرخ في 24 جمادى الثانية عام 1424 الموافق 23 غشت سنة 2003، الذي يحدد مهام الجامعة والقواعد الخاصة بتنظيمها وسيرها، المعدل و المتمم،
- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 05-299 المؤرخ في 11 رجب عام 1426 الموافق 16 غشت سنة 2005، الذي يحدد مهام المركز الجامعي والقواعد الخاصة بتنظيمه وسيره،
- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 13-77 المؤرخ في 18 ربيع الأول عام 1434 الموافق 30 يناير سنة 2013، الذي يحدد صلاحيات وزير التعليم العالي والبحث العلمي،
- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 263-18 المؤرخ في 8 صفر عام 1440 الموافق 18 أكتوبر سنة 2018، الذي يحدد شروط منح الوصاية البيداغوجية لمؤسسات التكوين العالي التابعة لدوائر وزارية أخرى وكيفية ممارستها،
- و بمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 22-208 المؤرخ في 5 ذي القعدة عام 1443 الموافق 5 جوان سنة 2022 الذي يحدد نظام الدراسات والتكوين للحصول على شهادات التعليم العالي،
- وبمقتضى القرار رقم 75 المؤرخ في 26 مارس 2012 والمتضمن إنشاء اللجنة البيداغوجية الوطنية للميدان ويحدد مهامها وتشكيلتها وتنظيمها وسيرها،
- وبمقتضى القرار رقم 500 المؤرخ في 28 جويلية 2013 الذي يحدد برنامج التعليم القاعدي المشترك لشهادات ليسانس ميدان "آداب و لغات أجنبية"، المعدل،
- وبمقتضى القرار رقم 774 المؤرخ في 26 جويلية 2016 والمتضمن تحديد مدونة الفروع لميدان "آداب و لغات أجنبية"، لنيل شهادة الليسانس وشهادة الماستر،
- وبمقتضى محضر اجتماع اللجنة البيداغوجية الوطنية لميدان "آداب و لغات أجنبية" المنعقد في 19 و 20 ماي 2021 بجامعة الجزائر 2،

يقرر ما يأتي:

- المادة الأولى: يهدف هذا القرار إلى تحديد برنامج التعليم في مسار ماستر مدمج لليسانس في ميدان «آداب و لغات أجنبية» شعبة «ترجمة» تخصص «ترجمة علمية وتقنية» طبقا لملاحق هذا القرار.
- المادة 2: تلغى أحكام القرار رقم 500 المؤرخ في 28 جويلية 2013، المعدل و المذكور أعلاه.
- المادة 3: يكلف المدير العام للتعليم والتكوين ومديري مؤسسات التعليم العالي ومديري مؤسسات التكوين العالي، كل فيما يخصه، بتطبيق هذا القرار الذي سينشر في النشرة الرسمية لوزارة التعليم العالي والبحث العلمي.

ع/حرر بالجزائر، في 13 ديسمبر 2022

الأمين العام
عبد الحكيم بل نيليس



ملحق القرار رقم ١٨١٨ في ١٣ شهر ٢٠٢٢
الذي يحدد برنامج التعليم في مسار ماجستير مدمج لليسانس
في ميدان "آداب و لغات أجنبية" شعبة "ترجمة " تخصص "ترجمة علمية و تقنية"



المداسي 1 :

نوع التقييم		أخرى*	الحجم الساعي للمداسي (15 أسبوع)	الحجم الساعي الأسبوعي			المعامل	الرصيد	عنوان المواد	وحدات التعليم
امتحانات	مرقبة مستمرة			أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرة				
60%	40%	00سا55	00سا45	-	00سا3	-	2	4	التدعيم اللغوي-أ. 1	وحدة تعليم أساسية الرمز: 1.1.1 وت أس 8 الأرصدة: 4 المعامل: 4
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	التدعيم اللغوي - ب. 1	
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	التدعيم اللغوي ب. 1	
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	مدخل إلى الترجمة-أ. 1	
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	مدخل إلى الترجمة-ب. 1	وحدة تعليم أساسية الرمز: 1.1.2 وت أس 10 الأرصدة: 5 المعامل: 5
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	مدخل إلى الترجمة-أب 1	
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	مدخل إلى الترجمة-ب. 1	
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	بمدخل إلى الترجمة ب-ب-ب 1	
60%	40%	00سا55	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	منهجية البحث 1	وحدة تعليم منهجية الرمز: 1.1 وت م 9 الأرصدة: 5 المعامل: 5
60%	40%	00سا55	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	تقنيات العمل الجامعي 1	
100%	-	00سا10	00سا15	-	00سا1	-	1	1	الوسائل و الدعائم الرقمية 1	
100%	-	00سا5	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	2	مدخل إلى اللسانيات 1	
100%	-	30سا2	30سا22	-	30سا1	-	1	1	تكنولوجيا الإعلام والاتصال 1	وحدة تعليم أفقية الرمز: 1.1 وت أف 1 الأرصدة: 1 المعامل: 1
مجموع المداسي الأول										
00سا375										

مفتاح الرموز: أ:اللغة العربية؛ ب:اللغة الفرنسية؛ ج: (الأمريكية-إنجليزية-إسبانية-المانية-البحر)
أخرى*: عمل إصنافي عن طريق التشاور المداسي

ملحق القرار رقم ٨١٨٨ المؤرخ في 13 ديسمبر 2022

الذي يحدد برنامج التعليم في مسار ماجستير مدمج لليسانس في ميدان "آداب و لغات أجنبية" شعبة "ترجمة" تخصص "ترجمة علمية و تقنية"



السادسي: 2

نوع التقييم	الحجم الساعي الأسبوعي	الحجم الساعي للسادسي (15 أسبوع)	الحجم الساعي الأسبوعي			المعامل	الرصيد	عنوان المواد	وحدات التعليم
	مراقبة مستمرة	أخرى *	أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرة				
امتحان									
60%	40%	00سا55	-	00سا3	-	2	4	التحسين اللغوي-أ. 1	وحدة تعليم أساسية
60%	40%	30سا27	-	30سا1	-	1	2	التحسين اللغوي - ب. 1	الرمز: وت أس 1.2.1
60%	40%	30سا27	-	30سا1	-	1	2	التحسين اللغوي ب. 1	الأرصدة: 8
60%	40%	30سا27	-	30سا1	-	1	2	مدخل إلى الترجمة-أ. ب. 2	المعامل: 4
60%	40%	30سا27	-	30سا1	-	1	2	مدخل إلى الترجمة ب- أ. 2	وحدة تعليم أساسية
60%	40%	30سا27	-	30سا1	-	1	2	مدخل إلى الترجمة أب- 2	الرمز: وت أس 1.2.2
60%	40%	30سا27	-	30سا1	-	1	2	مدخل إلى الترجمة ب- أ. 2	الأرصدة: 10
60%	40%	30سا27	-	30سا1	-	1	2	مدخل إلى الترجمة ب- ب. 2	المعامل: 5
60%	40%	30سا27	-	30سا1	-	1	2	مدخل إلى الترجمة ب- ب. 2	وحدة تعليم منهجية
60%	40%	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	البحث التوثيقي في الترجمة 1	الرمز: وت م 1.2
60%	40%	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	تقنيات العمل الجامعي 2	الأرصدة: 9
100%	-	00سا10	-	00سا1	-	1	1	الرسائل و الدعائم الرقمية 2	المعامل: 5
100%	-	30سا5	-	30سا1	30سا1	2	2	مدخل إلى اللسانيات 2	وحدة تعليم استكشافية
100%	-	30سا2	-	30سا1	-	1	1	توظيف برمجيات الترجمة 1	الرمز: وت أس 1.2
		00سا375	-	30سا20	30سا4	17	30	مجموع الساعات الثاني	الأرصدة: 2
									المعامل: 2
									وحدة تعليم أيقية
									الرمز: وت أف 1.2
									الأرصدة: 1
									المعامل: 1

مفتاح الرموز: أ: اللغة العربية؛ ب: اللغة الفرنسية؛ ج: (الامازيغية-انجليزية-اسبانية-الماندية-الخ) أخرى *: عمل إضافي عن طريق الشاور السادسي

ملحق القرار رقم 118 المؤرخ في 13 ديسمبر 2022

الذي يحدد برنامج التعليم في مسار ماستر مدمج لليسانس في ميدان "آداب و لغات أجنبية" شعبة "ترجمة" تخصص "ترجمة علمية و تقنية"

السادسي 3:

نوع التقييم	الحجم الساعي للساعي للسادسي (15 اسبوع)	الحجم الساعي الأسبوعي			المعامل	الرصيد	عنوان المواد	وحدات التعليم
		أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرة				
امتحان	أخرى *							
60%	30سا27	-	1سا30	-	1	2	ترجمة أ- ب 1	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس. 2.1.1 الأرصدة: 10 المعامل: 5
60%	30سا27	-	1سا30	-	1	2	ترجمة ب- أ 1	
60%	30سا27	-	1سا30	-	1	2	ترجمة أب 1	
60%	30سا27	-	1سا30	-	1	2	ترجمة ب- أ 1	
60%	30سا27	-	1سا30	-	1	2	ترجمة ب- ب 1	
60%	30سا27	-	3سا00	-	2	4	التحسين اللغوي أ- 2	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس. 2.1.2 الأرصدة: 8 المعامل: 4
60%	30سا27	-	1سا30	-	1	2	التحسين اللغوي - ب. 2	
60%	30سا27	-	1سا30	-	1	2	التحسين اللغوي ب. 2	
60%	30سا27	-	1سا30	-	1	2	منهجية الترجمة 1	
60%	00سا5	-	1سا30	1سا30	2	4	منهجية الترجمة 1	وحدة تعليم منهجية الرمز: وت م. 2.1.4 الأرصدة: 9 المعامل: 5
60%	00سا5	-	-	3سا00	2	4	موسوعة الترجمة 1	
60%	00سا10	-	1سا00	-	1	1	تقنيات العمل الجامعي 3	
100%	00سا5	-	1سا30	1سا30	2	2	مدخل إلى القانون 1	وحدة تعليم استكشافية الرمز: وت أس. 2.1.5 الأرصدة: 2 المعامل: 2
100%	30سا2	-	1سا30	-	1	1	الترجمة بمساعدة الحاسوب 1	وحدة تعليم تقنية الرمز: وت أف. 2.1 الأرصدة: 1 المعامل: 1
	00سا375	-	00سا19	00سا6	17	30	مجموع السداسي الثالث	

مفتاح الرموز: أ: اللغة العربية؛ ب: اللغة الفرنسية؛ ج: اللغة الإنجليزية-إسبانية-ألمانية (الخ)
أخرى*: عمل إضافي عن طريق التشاور السداسي

ملحق القرار رقم ٨٨٨٨ الموزع في ١٣ شهر ٢٠٢٢
الذي يحدد برنامج التعليم في مسار ماجستير مدمج لليسانس
في ميدان "آداب و لغات أجنبية" شعبية " ترجمة " تخصص " ترجمة علمية و تقنية "



السداسي 4

نوع التقييم	مراقبة مستمرة	أخرى*	الحجم الساعي للسداسي (15 أسبوع)	الحجم الساعي الأسبوعي			المعامل	الرصيد	عنوان المواد	وحدات التعليم
				أصول تطبيقية	أصول موجهة	محاضرة				
امتحان	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	ترجمة أ- ب 2	وحدة تعليم أساسية
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	ترجمة ب- أ 2	الرمز: 1
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	ترجمة أ ب 2	الأرصدة: 10
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	ترجمة ب- أ 2	المعامل: 5
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	ترجمة ب- ب 2	وحدة تعليم أساسية
60%	40%	00سا5	00سا45	-	00سا3	-	2	4	التحسين اللغوي أ- 3	الرمز: 2
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	التحسين اللغوي - ب. 3	الأرصدة: 8
60%	40%	30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	التحسين اللغوي ب. 3	المعامل: 4
60%	40%	00سا5	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	منهجية الترجمة 2	وحدة تعليم منهجية
100%		00سا5	00سا45	-	-	00سا3	2	4	الدراسات الترجمة 1	الرمز: 1
60%	40%	00سا10	00سا15	-	00سا1	-	1	1	تقنيات العمل الجامعي 4	الأرصدة: 9
100%	-	00سا5	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	2	مدخل إلى اقتصاد 1	المعامل: 5
%100	-	30سا2	30سا22	-	30سا1	-	1	1	الترجمة بمساعدة الحاسوب 2	وحدة تعليم أفقية
مجموع السداسي الرابع										
00سا375	-	00سا375	-	00سا19	00سا6	17	30			الرمز: 1

مفتاح الرموز: أ: اللغة العربية؛ ب: اللغة الفرنسية؛ ج: اللغة الإنجليزية-إسبانية-إيطالية-ألمانية (الخ)
أخرى*: عمل إضافي عن طريق المشاور السداسي

١٨٨٨ رقم القرار ملحق القرار رقم ١٨٨٨
 الذي يحدد برنامج التعليم في مسار ماستر مدمج لليسانس
 في ميدان "آداب و لغات أجنبية" شعبة "ترجمة" تخصص "ترجمة علمية و تقنية"



السادسي 5 :

نوع التقييم	الحجم الساعي للساعي (15 أسبوع)	الحجم الساعي الأسبوعي			المعامل	الرصيد	عنوان المواد	وحدات التعليم
		أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرة				
امتحان	أخرى *							
60%	00سا55	00سا45	-	00سا3	-	2	4	الترجمة أ- ب-أ 1
60%	00سا55	00سا45	-	00سا3	-	2	4	الترجمة أ- ب- أ 1
60%	00سا55	00سا45	-	00سا3	-	2	4	الترجمة الفورية أ- ب-أ 1
60%	00سا55	00سا45	-	00سا3	-	2	4	الترجمة الفورية أ- ب- أ 1
60%	00سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	الترجمة التتابعية أ- ب-أ 1
60%	00سا55	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	تقنيات التحرير 1
60%	00سا55	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	البحث المعجمي و المصطلحي 1
100-%	00سا10	00سا15	-	00سا1	-	1	1	تقنيات التعبير الشفهي 1
60%	00سا5	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	2	مدخل إلى العلوم السياسية 1
100%	30سا2	30سا22	-	-	30سا1	1	1	آداب و أخلاقيات المهنة 1
مجموع السادسي الخامس								
	00سا375	00سا375	-	00سا19	00سا6	17	30	

مفتاح الرموز: أ: اللغة العربية؛ ب: اللغة الفرنسية؛ ج: اللغة الإنجليزية-إسبانية-ألمانية (الخ)
 أخرى*: عمل إضافي عن طريق التشاور السادسي

١٨١٨
ملحق القرار رقم المؤرخ في 13 شهر 2022

الذي يحدد برنامج التعليم في مسار ماستر مدمج لليسانس
في ميدان "آداب و لغات أجنبية" "شعبة" "ترجمة" "تخصص" "ترجمة علمية و تقنية"



السداسي : 6

نوع التقييم	مراقبة مستمرة	امتحان	اخرى*	الحجم الساعي للسداسي (15 اسبوع)	الحجم الساعي الأسبوعي			المعامل	الرصيد	عنوان المواد	وحدات التعليم
					أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرة				
60%	40%		00سا55	00سا45	-	00سا3	-	2	4	الترجمة أ- ب- 2	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس 3.2 الأرصدة: 18 المعامل: 9
60%	40%		00سا55	00سا45	-	00سا3	-	2	4	الترجمة أ- ب- 2	
60%	40%		00سا55	00سا45	-	00سا3	-	2	4	الترجمة الفورية أ-ب- 2	
60%	40%		00سا55	00سا45	-	00سا3	-	2	4	الترجمة الفورية أ- ب- 2	
60%	40%		00سا55	00سا45	-	00سا3	-	2	4	الترجمة التتابعية أ- ب- 2	
60%	40%		30سا27	30سا22	-	30سا1	-	1	2	الترجمة التتابعية أ- ب- 2	وحدة تعليم منهجية الرمز: وت م 3.2 الأرصدة: 9 المعامل: 5
60%	40%		00سا55	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	منهجية الترجمة السمعية البصرية 1	
60%	40%		00سا55	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	البحث المعجمي و المصطلحي 2	
100%	-		00سا10	00سا15	-	-	00سا1	1	1	الصناعة المعجمية 1	
60%	40%		00سا5	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	2	العلوم السياسية و العلاقات الدولية 1	
-	100%		30سا2	30سا22	-	-	30سا1	1	1	المقاولاتية 1	وحدة تعليم اقلية الرمز: وت أف 3.2 الأرصدة: 1 المعامل: 1
مجموع السداسي السادس											
				00سا375	-	00سا18	00سا7	17	30		

مفتاح الرموز: أ: اللغة العربية؛ ب: اللغة الفرنسية؛ ج: (الأمازيغية- الإنجليزية- إسبانية- ألمانية إلخ)
أخرى*: عمل إضافي عن طريق التشاور السداسي

ملحق القرار رقم ١٨٨٨ المؤرخ في ١٣ ديسمبر ٢٠٢٢

الذي يحدد برنامج التعليم في مسار ماجستير مدمج للبياسنس في ميدان "آداب و لغات أجنبية" شعبة "ترجمة" تخصص "ترجمة علمية وتقنية"



العدد السبعي 7 :

نوع التقييم	مراقبة مستمرة	أخرى *	الحجم الساعي للمداسي (15 أسبوع)	الحجم الساعي الأسبوعي			المعامل	الرصيد	عنوان المواد	وحدات التعليم
				أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرة				
60%	40%	30سا82	30سا67	-	30سا4	-	3	6	الترجمة العلمية/أ/ب/أ	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس 4.1.1 الأرصدة: 16 المعامل: 8
60%	40%	30سا82	30سا67	-	30سا4	-	3	6	الترجمة العلمية/أ/ب/أ	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس 4.1.1 الأرصدة: 16 المعامل: 8
60%	40%	00سا55	00سا45	-	00سا3		2	4	الترجمة العلمية/أ/ب/أ	
100%	-	30سا27	30سا22	-	-	30سا1	1	2	الثقافة العلمية و الفعل الترجحي	وحدة تعليم منهجية الرمز: وت أس 4.1.2 الأرصدة: 2 المعامل: 1
60%	40%	00سا55	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	تقنيات الترجمة العلمية	وحدة تعليم منهجية الرمز: وت م 4.1 الأرصدة: 9 المعامل: 5
60%	40%	00سا55	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	التبسيط العلمي	
100%	-	00سا10	00سا15	-	-	00سا1	1	1	نظريات الترجمة	وحدة تعليم الاستكشافية الرمز: وت إس 4.1 الأرصدة: 2 المعامل: 2
60%	40%	00سا5	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	2	أسلوبية النصوص العلمية	وحدة تعليم أفقية الرمز: وت أف 4.1 الأرصدة: 1 المعامل: 1
100%	-	30سا2	30سا22	-	-	30سا1	1	1	العلوم الرقمية	
		00سا375	00سا375	-	30سا16	30سا8	17	30	مجموع المداسي الساع	

مفتاح الرموز: أ: اللغة العربية؛ ب: اللغة الفرنسية؛ ج: (الأمازيغية-إنجليزية-إسبانية-المانية (إنج)
أخرى*: عمل إضافي عن طريق التسلو المداخلي

ملحق القرار رقم 1818 المؤرخ في 13 ديسمبر 2022

الذي يحدد برنامج التعليم في مسار ماستر مدمج لليسانس في ميدان "آداب و لغات أجنبية" شعبة "ترجمة" تخصص "ترجمة علمية وتقنية"

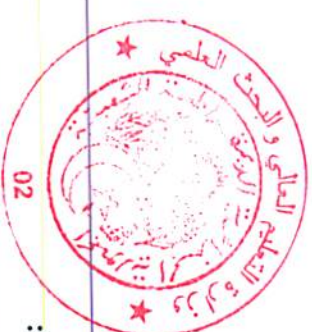


السادسي: 8

التقييم	نوع التقييم	اخرى *	الحجم الساعي للسداسي (15 اسبوع)	الحجم الساعي الأسبوعي			المعامل	الرصيد	عنوان المواد	وحدات التعليم
				أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرة				
60%	40%	30سا82	30سا67	-	30سا4	-	3	6	الترجمة العلمية أ/ب/أ	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس 4.2.1 الأرصدة: 16 المعامل: 8
60%	40%	30سا82	30سا67	-	30سا4	-	3	6	الترجمة العلمية أ/ب/أ	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس 4.2.1 الأرصدة: 16 المعامل: 8
60%	40%	00سا55	00سا45	-	00سا3	-	2	4	الترجمة العلمية ب/ب	وحدة تعليم أساسية الرمز: وت أس 4.2.2 الأرصدة: 2 المعامل: 1
100%	-	30سا27	30سا22	-	-	30سا1	1	2	الثقافة العلمية و الفعل الترجحي	وحدة تعليم منهجية الرمز: وت م 4.2 الأرصدة: 9 المعامل: 5
60%	40%	00سا55	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	تقنيات الترجمة العلمية	وحدة تعليم منهجية الرمز: وت م 4.2 الأرصدة: 9 المعامل: 5
60%	40%	00سا55	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	4	التبسيط العلمي	وحدة تعليم منهجية الرمز: وت م 4.2 الأرصدة: 9 المعامل: 5
100%	-	00سا10	00سا15	-	-	00سا1	1	1	نظريات الترجمة	وحدة تعليم استكشافية الرمز: وت إس 4.2 الأرصدة: 2 المعامل: 2
60%	40%	00سا5	00سا45	-	30سا1	30سا1	2	2	أسلوب النصوص العلمية	وحدة تعليم أفقية الرمز: وت أف 4.2 الأرصدة: 1 المعامل: 1
100%	-	30سا2	30سا22	-	-	30سا1	1	1	العلوم الرقمية	وحدة تعليم أفقية الرمز: وت أف 4.2 الأرصدة: 1 المعامل: 1
		00سا375	00سا375	-	30سا16	30سا8	17	30	مجموع السداسي الثامن	

مفتاح الرموز: أ: اللغة العربية؛ ب: اللغة الفرنسية؛ ج: (الامازيغية-إنجليزية-إسبانية-ألمانية-البح) أخرى*: عمل إضافي عن طريق المشاور السداسي

الذي يحدد برنامج التعليم في مسار ماستر مدمج لليسانس في ميدان "آداب ولغات أجنبية" شعبة "ترجمة" تخصص "ترجمة علمية وتقنية"



السادسي 9:

نوع التقييم	الحجم الساعي للسادسي (15 أسبوع)	الحجم الساعي الأسبوعي			المعامل	الرصيد	عنوان المواد	وحدات التعليم
		أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرة				
امتحان	أخرى *							
60%	30سا82	-	30سا4	-	3	6	الترجمة التقنية-أ/ب/أ	وحدة تعليم أساسية
60%	30سا82	-	30سا4	-	3	6	الترجمة التقنية /ب/أ	الرمز: ويت أس 5.1.1
60%	30سا55	-	30سا3	-	2	4	الترجمة التقنية-ب/ب	الارصد: 16 المعامل: 8
100%	30سا27	-	-	30سا1	1	2	الثقافة العلمية و الفعل الترجحي	وحدة تعليم أساسية الرمز: ويت أس 5.1.2 الارصد: 2 المعامل: 1
60%	30سا55	-	30سا1	30سا1	2	4	تقنيات الترجمة التقنية	وحدة تعليم منهجية
60%	30سا55	-	30سا1	30سا1	2	4	التبسيط العلمي	الرمز: ويت م 5.1 الارصد: 9 المعامل: 5
100%	30سا10	-	-	30سا1	1	1	نظريات الترجمة	وحدة تعليم استكشافية
100%	30سا5	-	30سا1	30سا1	2	2	أسلوب النصوص التقنية	الرمز: ويت إس 5.1 الارصد: 2 المعامل: 2
100%	30سا2	-	-	30سا1	1	1	العلوم الرقمية	وحدة تعليم أفقية الرمز: ويت أف 5.1 الارصد: 1 المعامل: 1
30سا375		-	30سا16	30سا8	17	30	مجموع السداسي التاسع	

مفتاح الرمز: أ: اللغة العربية؛ ب: اللغة الفرنسية؛ ب: (الامازيغية-إنجليزية-إسبانية-ألمانية-البح) أخرى: عمل إضافي عن طريق التشاور السداسي

١١١٨٨
ملحق القرار رقم المورخ في 3 ديسمبر 2022

الذي يحدد برنامج التعليم في مسار ماستر مدمج لليسانس
في ميدان "آداب و لغات أجنبية" شعبة " ترجمة " تخصص "ترجمة علمية وتقنية"

(سداسي مخصص لإعداد مذكرة التخرج)



السداسي 10:

المعامل	الأرصدة	الحجم الساعي الأسبوعي	العمل الشخصي
17	30	55س00	العمل الشخصي
		/	التربص في المؤسسة
		/	الماتقيات
		/	أعمال أخرى (حدد)
		751س00	مجموع السداسي 10

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHESCIENTIFIQUE

Arrêté n°118 du 13 DEC. 2022

Fixant le programme des enseignements en Master à Coursus Intégré de Licence dans le domaine «Lettres et Langues Etrangères» filière «Traduction» spécialité «Traduction Scientifique et Technique» au sein des universités et centres universitaires et les établissements de formation supérieure

Le Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique,

- Vu la loi n°99-05 du 18 Dhou El Hidja 1419 correspondant au 4 avril 1999, modifiée et complétée, portant loi d'orientation sur l'enseignement supérieur ;
- Vu le décret présidentiel n°22-305 du 11 Safar 1444 correspondant au 8 septembre 2022, portant nomination des membres du Gouvernement ;
- Vu le décret exécutif n° 03-279 du 24 Joumada Ethania 1424 correspondant au 23 août 2003, modifié et complété, fixant les missions et les règles particulières d'organisation et de fonctionnement de l'université,
- Vu le décret exécutif n°05-299 du 11 Rajab 1426 correspondant au 16 Août 2005, fixant les missions et les règles particulières d'organisation et de fonctionnement du centre universitaire ;
- Vu le décret exécutif n°13-77 du 18 Rabie El Aouel 1434 correspondant au 30 janvier 2013, fixant les attributions du ministre de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique ;
- Vu le décret exécutif n°18-263 du 8 Safer 1440 correspondant du 17 octobre 2018, fixant les conditions d'octroi de la tutelle pédagogique et les modalités de son exercice sur les établissements de formation supérieure relevant d'autres départements ministériels ;
- Vu le décret exécutif n° 22-208 du 5 Dhou El Kaâda 1443 correspondant au 5 juin 2022 fixant le régime des études et de la formation en vue de l'obtention des diplômes de l'enseignement supérieur ;
- Vu l'arrêté n°75 du 26 mars 2012 portant, création et fixant les missions, la composition, l'organisation et le fonctionnement du Comité Pédagogique National de Domaine ;
- Vu l'arrêté n°500 du 28 juillet 2013, modifié, fixant le programme du socle commun des diplômes de licence, domaine « Lettres et Langues Etrangères »,
- Vu l'arrêté n°774 du 26 juillet 2016, fixant la nomenclature des filières du domaine « Lettres et Langues Etrangères» en vue de l'obtention des diplômes de licence et de master ;
- Vu le procès-verbal de la réunion du Comité Pédagogique National du Domaine « Lettres et Langues Etrangères » tenue le 19 et 20 mai 2021 à l'Université Alger 2,

ARRETE:

Article 1^{er}: Le présent arrêté a pour objet de fixer le programme des enseignements en Master à Coursus Intégré de Licence dans le domaine «Lettres et Langues Etrangères» filière «Traduction» spécialité «Traduction scientifique et technique», est fixé conformément à l'annexe du présent arrêté.

Art.2 : Les dispositions de l'arrêté n°500 du 28 juillet 2013, susvisé, sont abrogées.

Art. 3 : Le Directeur Général des Enseignements et de la Formation, les Chefs d'établissements d'enseignement supérieur et les Chefs des établissements de formation supérieure, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent arrêté qui sera publié au bulletin officiel de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique.

Fait à Alger, le 13 DEC. 2022
Le Ministre de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique





Fixant le programme des enseignements en Master à Coursus Intégré de Licence dans le domaine « Lettres et Langues Etrangères » Filière « Traduction » Spécialité « Traduction Scientifique et Technique »

Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre *	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC *	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 1.1.1 Crédits : 8 Coefficients : 4	Renforcement Linguistique A 1	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	40%	60%
	Renforcement Linguistique B 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Renforcement Linguistique B' 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 1.1.2 Crédits : 10 Coefficients : 5	Introduction à la traduction A-B 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Introduction à la traduction B-A 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Introduction à la traduction A-B' 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Introduction à la traduction B'-A 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
UE Méthodologique Code : UEM 1.1 Crédits:9 Coefficients : 5	Introduction à la traduction B-B'-B 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Méthodologie de la Recherche 1	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Techniques du travail universitaire 1	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
UE Découverte Code : UED 1.1 Crédits:2 Coefficients: 2	Supports numériques 1	1	1	-	1h00	-	15h00	10h00	-	100%
UE Transversale Code : UET 1.1 Crédits : 1 Coefficients : 1	Introduction à la linguistique 1	2	2	1h30	1h30	-	45h00	5h00	-	100%
	Technologie de l'information et de la communication-TIC 1	1	1	-	1h30	-	22h30	2h30	-	100%
Total Semestre 1		30	17	4h300	20h30	-	375h00	375h00		

Légende : A langue arabe B langue française B' langue (tamazigh-anglaise-espagnole-allemande-russe, etc.).
Autre* = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; CC* = Contrôle continu



Fixant le programme des enseignements en Master à Cours Intégré de Licence dans le domaine « Lettres et Langues Etrangères » Filière « Traduction » Spécialité « Traduction Scientifique et Technique »

Semestre 2										
Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC*	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 1.2.1 Crédits : 8 Coefficients : 4	Perfectionnement Linguistique A 1	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	40%	60%
	Perfectionnement Linguistique B 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Perfectionnement Linguistique B' 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Introduction à la traduction A-B 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 1.2.2 Crédits : 10 Coefficients : 5	Introduction à la traduction B-A 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Introduction à la traduction A-B' 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Introduction à la traduction B'-A 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Introduction à la traduction B-B'-B 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
UE Méthodologique Code : UEM 1.2 Crédits:9 Coefficients : 5	La recherche documentaire en traduction 1	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Techniques du travail universitaire 2	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Supports numériques 2	1	1	-	1h00	-	15h00	10h00	-	100%
UE Découverte Code : UED 1.2 Crédits:2 Coefficients: 2	Introduction à la linguistique 2	2	2	1h30	1h30	-	45h00	5h00	-	100%
UE Transversale Code : UET 1.2 Crédits : 1 Coefficients : 1	Exploitation des logiciels de traduction 1	1	1	-	1h30	-	22h30	2h30	-	100%
Total Semestre 2		30	17	4h300	20h30	-	375h00	375h00		

Légende : A langue arabe B langue française B' langue (tamazigh-anglaise-espagnole-allemande-russe, etc.).
Autre* = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; CC* = Contrôle continu



Annexe de l'arrêté n°1118 du 13 DEC. 2022

Fixant le programme des enseignements en Master à Coursus Intégré de Licence dans le domaine « Lettres et Langues Etrangères » Filière « Traduction » Spécialité « Traduction Scientifique et Technique »

Semestre 3

Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre *	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC *	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 2.1.1 Crédits : 10 Coefficients : 5	Traduction A-B 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Traduction B-A 1	2	1		1h30		22h30	27h30	40%	60%
	Traduction A-B' 1	2	1		1h30		22h30	27h30	40%	60%
	Traduction B'-A 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 2.1.2 Crédits : 8 Coefficients 4	Traduction B-B'-B 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Perfectionnement linguistique A 2	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	40%	60%
	Perfectionnement linguistique B 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Perfectionnement linguistique B' 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
UE Méthodologique Code : UEM 2.1 Crédits:9	Méthodologie de la traduction 1	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Encyclopédie de la traduction 1	4	2	3h00	-	-	45h00	55h00	40%	60%
Coefficients : 5	Techniques du travail universitaire 3	1	1	-	1h00	-	15h00	10h00	40%	60%
UE Découverte Code : UED 2.1 Crédits:2	Introduction au droit 1	2	2	1h30	1h30	-	45h00	5h00		100%
Coefficients: 2										
UE Transversale Code : UET 2.1 Crédits : 1	Traduction assistée par ordinateur 1	1	1	-	1h30	-	22h30	2h30		100%
Coefficients : 1										
Total Semestre 3		30	17	6h00	19h00	-	375h00	375h00		

Légende : A langue arabe B langue française B' langue (tamazigh-anglaise-espagnole-allemande-russe, etc.).
Autre * = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; CC* = Contrôle continu



Fixant le programme des enseignements en Master à Coursus Intégré de Licence dans le domaine « Lettres et Langues Etrangères » Filière « Traduction » Spécialité « Traduction Scientifique et Technique »

Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC*	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 2.2.1 Crédits : 10 Coefficients : 5	Traduction A-B 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Traduction B-A 2	2	1	-	1h30		22h30	27h30	40%	60%
	Traduction A-B' 2	2	1	-	1h30		22h30	27h30	40%	60%
	Traduction B'-A 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Traduction B-B'-B 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 2.2.2 Crédits : 8 Coefficients 4	Perfectionnement linguistique A 3	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	40%	60%
	Perfectionnement linguistique B 3	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Perfectionnement linguistique B' 3	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
UE Méthodologique Code : UEM 2.2 Crédits:9 Coefficients : 5	Méthodologie de la traduction 2	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Traductologie 1	4	2	3h00	-	-	45h00	55h00	-	100%
UE Découverte Code : UED 2.2 Crédits:2 Coefficients: 2	Techniques du travail universitaire 4	1	1	-	1h00	-	15h00	10h00	40%	60%
UE Transversale Code : UET 2.2 Crédits : 1 Coefficients : 1	Introduction à l'économie 1	2	2	1h30	1h30	-	45h00	5h00	40%	60%
	Traduction assistée par ordinateur 2	1	1	-	1h30	-	22h30	2h30	-	100%
Total Semestre 4		30	17	6h00	19h00	-	375h00	375h00		

Légende : A langue arabe B langue française B' langue (tamazigh-anglaise-espagnole-allemande-russe, etc.).
Autre* = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; CC* = Contrôle continu



Fixant le programme des enseignements en Master à Cours Intégré de Licence dans le domaine « Lettres et Langues Etrangères » Filière « Traduction » Spécialité « Traduction Scientifique et Technique »

Semestre 5

Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC*	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 3.1 Crédits : 18 Coefficients : 9	Traduction A-B-A 1	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	40%	60%
	Traduction A-B'-A 1	4	2	-	3h00		45h00	55h00	40%	60%
	Interprétation A-B-A 1	4	2	-	3h00		45h00	55h00	40%	60%
	Interprétation A-B'-A 1	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	40%	60%
UE Méthodologique Code : UEM 3.1 Crédits:9 Coefficients : 5	Interprétation consécutive A-B-A 1	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	40%	60%
	Techniques de rédaction 1	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Recherche lexicologique et terminologique 1	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
UE Découverte Code : UED 3.1 Crédits:2 Coefficients: 2	Techniques d'expression orale 1	1	1	-	1h00	-	15h00	10h00	-	100%
	Introduction aux sciences politiques 1	2	2	1h30	1h30	-	45h00	5h00	40%	60%
UE Transversale Code : UET 3.1 Crédits : 1 Coefficients : 1	Ethique et déontologie 1	1	1	1h30	-	-	22h30	2h30	-	100%
Total Semestre 5		30	17	6h00	19h00	-	375h00	375h00		

Légende : A langue arabe B langue française B' langue (tamazigh-anglaise-espagnole-allemande-russe, etc.).

Autre* = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; CC* = Contrôle continu



Annexe de l'arrêté n°1118 du 13 DEC. 2022

Fixant le programme des enseignements en Master à Coursus Intégré de Licence dans le domaine « Lettres et Langues Etrangères » Filière « Traduction » Spécialité « Traduction Scientifique et Technique »

Semestre 6

Unités d'enseignement		Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre *	Mode d'évaluation	
					Cours	TD	TP			CC *	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 3.2 Crédits : 18 Coefficients : 9	Traduction A-B-A 2	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	100%	-	
	Traduction A-B'-A 2	4	2	-	3h00		45h00	55h00	100%		
	Interprétation A-B-A 2	4	2	-	3h00		45h00	55h00	100%		
	Interprétation A-B'-A 2	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	100%	-	
	Interprétation consécutive A-B-A 2	2	1	-	1h30	-	22h30	27h30	100%	-	
UE Méthodologique Code : UEM 3.2 Crédits:9 Coefficients : 5	Méthodologie de la traduction audiovisuelle 1	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%	
	Recherche lexicologique et terminologique 2	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%	
	Lexicographie 1	1	1	1h00	-	-	15h00	10h00	-	100%	
UE Découverte Code : UED 3.2 Crédits:2 Coefficients: 2	Les sciences politiques et relations internationales 1	2	2	1h30	1h30	-	45h00	5h00	40%	60%	
UE Transversale Code : UET 3.2 Crédits : 1 Coefficients : 1	Entrepreneariat 1	1	1	1h30	-	-	22h30	2h30	-	100%	
Total Semestre 6			30	17	7h00	18h00	-	375h00	375h00		



Fixant le programme des enseignements en Master à Coursus Intégré Licence dans le domaine « Lettres et Langues Etrangères » Filière « Traduction » Spécialité « Traduction Scientifique et Technique »

Semestre 7

Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC*	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 4.1.1 Crédits : 16 Coefficients : 8	Traduction scientifique A/B/A	6	3	-	4h30	-	67h30	82h30	40%	60%
	Traduction scientifique A/B'/A	6	3	-	4h30	-	67h30	82h30	40%	60%
	Traduction scientifique B/B'/B	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 4.1.2 Crédits : 2 Coefficients : 1	Culture scientifique et acte traductif	2	1	1h30	-	-	22h30	27h30	-	100%
UE Méthodologique Code : UEM 4.1 Crédits:9 Coefficients : 5	Techniques de la traduction scientifique	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Vulgarisation scientifique	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
UE Découverte Code : UED 4.1 Crédits:2 Coefficients: 2	Théories de la traduction	1	1	1h00	-	-	15h00	10h00	-	100%
	Stylistique des textes scientifiques	2	2	1h30	1h30	-	45h00	5h 00	40%	60%
UE Transversale Code : UET 4.1 Crédits : 1 Coefficients : 1	Sciences numériques	1	1	1h30	-	-	22h30	2h30	-	100%
Total Semestre 7		30	17	8h30	16h30	-	375h00	375h00		

Légende : A langue arabe B langue française B' langue (tamazigh-anglaise-espagnole-allemande-russe, etc.).

Autre* = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; CC* = Contrôle continu



Fixant le programme des enseignements en Master à Coursus Intégré Licence dans
le domaine « Lettres et Langues Etrangères » Filière « Traduction » Spécialité « Traduction Scientifique et Technique »

Unités d'enseignement		Intitulé des matières		Crédits	Coefficients		Volume horaire Hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
						Cours	TD	TP				CC*	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 4.2.1 Crédits : 16 Coefficients : 8	Traduction scientifique A/B/A	6	3	-	4h30	-			67h30	82h30	40%	60%	
	Traduction scientifique A/B'/A	6	3	-	4h30	-			67h30	82h30	40%	60%	
	Traduction scientifique B/B'/B	4	2	-	3h00	-			45h00	55h00	40%	60%	
UE Fondamentale Code : UEF 4.2.2 Crédits : 2 Coefficients : 1	Culture scientifique et acte traductif	2	1	1h30	-	-			22h30	27h30	-	100%	
UE Méthodologique Code : UEM 4.2 Crédits:9 Coefficients : 5	Techniques de la traduction scientifique	4	2	1h30	1h30	-			45h00	55h00	40%	60%	
	Vulgarisation scientifique	4	2	1h30	1h30	-			45h00	55h00	40%	60%	
	Théories de la traduction	1	1	1h00	-	-			15h00	10h00	-	100%	
UE Découverte Code : UED 4.2 Crédits:2 Coefficients: 2	Stylistique des textes scientifiques	2	2	1h30	1h30	-			45h00	5h 00	40%	60%	
UE Transversale Code : UET 4.2 Crédits : 1 Coefficients : 1	Sciences numériques	1	1	1h30	-	-			22h30	2h30	-	100%	
Total Semestre 8				30	17	8h30	16h30	-	375h00	375h00			

Légende : A langue arabe B langue française B' langue (tamazigh-anglaise-espagnole-allemande-russe, etc.).
Autre* = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; CC* = Contrôle continu



Annexe de l'arrêté n° 1118 du 13 DEC. 2022

Fixant le programme des enseignements en Master à Cours Intégré Licence dans le domaine « Lettres et Langues Etrangères » Filière « Traduction » Spécialité « Traduction Scientifique et Technique »

Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire Hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC*	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 5.1.1 Crédits : 16 Coefficients : 8	Traduction Technique A/B/A	6	3	-	4h30	-	67h30	82h30	40%	60%
	Traduction Technique A/B'/A	6	3	-	4h30	-	67h30	82h30	40%	60%
	Traduction Technique B/B'/B	4	2	-	3h00	-	45h00	55h00	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 5.1.2 Crédits : 2 Coefficients : 1	Culture scientifique et acte traductif	2	1	1h30	-	-	22h30	27h30	-	100%
UE Méthodologique Code : UEM 5.1 Crédits:9 Coefficients : 5	Techniques de la traduction technique	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Vulgarisation scientifique	4	2	1h30	1h30	-	45h00	55h00	40%	60%
	Théories de traduction	1	1	1h00	-	-	15h00	10h00	-	100%
UE Découverte Code : UED 5.1 Crédits:2 Coefficients: 2	Stylistique des textes techniques	2	2	1h30	1h30	-	45h00	5h 00	40%	60%
UE Transversale Code : UET 5.1 Crédits : 1 Coefficients : 1	Sciences numériques	1	1	1h30	-	-	22h30	2h30	-	100%
Total Semestre 9		30	17	8h30	16h30	-	375h00	375h00		

Légende : A langue arabe B langue française B' langue (tamazigh-anglaise-espagnole-allemande-russe, etc.).

Autre * = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; CC* = Contrôle continu



Annexe de l'arrêté n° 1118 du 13 DEC. 2022

Fixant le programme des enseignements en Master à Coursus Intégré Licence dans
le domaine « Lettres et Langues Etrangères » Filière « Traduction » Spécialité « Traduction Scientifique et Technique »
(Semestre consacré à la préparation du PFE)

Semestre 10

	VHS	Crédits	Coefficients
Travail personnel	55h00	30	17
Stage	/		
Séminaires	/		
Autre	/		
Total Semestre 10	751h00		